

---

# YOUNG ROYALS

DEUTSCHE SPRACHE

Erstellt von

Lisa Ambjörn | Lars Beckung | Camilla Holter

EPISODE 2.03

"Episode 3"

Ein kämpferischer Ruderwettbewerb wird durch Simons Überraschungsgast noch hitziger. August wird von der Königin zu einem Gespräch eingeladen und fürchtet um seine Zukunft.

Geschrieben von:

Lisa Ambjörn | Sofie & Tove Forsman

Regie:

Kristina Humle

Sendetermin:

01.11.2022



This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLIX.com. We are not affiliated with any other entity or service.

FOR EDUCATIONAL USE ONLY  
NOT TO BE DUPLICATED WITHOUT PERMISSION.

The sale, copying, reproduction or exploitation of any portion of this material in any form, by any means or in any media, is strictly prohibited. Distribution or disclosure of this material to unauthorized persons is also prohibited. Disposal of this material does not alter any of the restrictions set forth above.

**N**

YOUNG ROYALS is a Netflix Original series

---

## Die Darsteller

Edvin Ryding	...	Wilhelm
Omar Rudberg	...	Simon
Malte Gårdinger	...	August
Frida Argento	...	Sara
Tommy Wättring	...	Marcus
Nikita Uggla	...	Felice
Samuel Astor	...	Nils
Xiao-Long Rathje Zhao	...	Alexander
Nils Wetterholm	...	Vincent
Nathalie Varli	...	Madison
Felicia Truedsson	...	Stella
Mimmi Cyon	...	Fredrika
Uno Elger	...	Walter

1

00:00:06 --&gt; 00:00:07

EINE NETFLIX SERIE

2

00:00:07 --&gt; 00:00:09

Lass deine Gefühle zu.

3

00:00:11 --&gt; 00:00:13

Einatmen...

4

00:00:15 --&gt; 00:00:18

...und beim Ausatmen loslassen.

5

00:00:20 --&gt; 00:00:22

Einatmen...

6

00:00:24 --&gt; 00:00:25

...und ausatmen.

7

00:00:31 --&gt; 00:00:34

Ich war überrascht,  
dass du angerufen hast.

8

00:00:34 --&gt; 00:00:38

Gar nicht schlecht, wenn dein Stiefvater  
Schwedens bester Anwalt ist.

9

00:00:39 --&gt; 00:00:41

Ich hatte sonst niemanden.

10

00:00:42 --&gt; 00:00:44

Um deine Frage zu beantworten:

11

00:00:44 --&gt; 00:00:47

Die Verbreitung des Videos  
kann als Verleumdung gelten,

12

00:00:47 --> 00:00:51  
als Verletzung der Privatsphäre  
oder sogar als Kinderpornographie.

13

00:00:52 --> 00:00:54  
In jedem Fall droht eine Gefängnisstrafe.

14

00:00:56 --> 00:00:57  
Gefängnis?

15

00:00:59 --> 00:01:04  
Stell dir vor, wie deine Sorgen und  
Gedanken einfach dahinschmelzen.

16

00:01:05 --> 00:01:08  
Lass alle deine Gefühle zu.

17

00:01:09 --> 00:01:10  
Atme ein...

18

00:01:12 --> 00:01:13  
...und aus.

19

00:01:15 --> 00:01:18  
-Und wenn ich einfach gestehe?  
-Das bringt nichts.

20

00:01:18 --> 00:01:19  
ANGST UND PANIK

21

00:01:19 --> 00:01:22  
Du musst die Beweise des Klägers  
berücksichtigen.

22

00:01:25 --> 00:01:28  
-Kläger... Wer ist der Kläger?

-Das Opfer.

23

00:01:30 --> 00:01:32  
Geht es um das Sexvideo?

24

00:01:42 --> 00:01:48  
Wir sind zum Pförtnerhaus  
abkommandiert worden.

25

00:01:50 --> 00:01:51  
Los, Endspurt!

26

00:02:00 --> 00:02:04  
-Wo zum Teufel ist August?  
-Vielleicht protestiert er?

27

00:02:05 --> 00:02:08  
-Gegen was denn?  
-Dass du übernommen hast.

28

00:02:09 --> 00:02:12  
Er macht das Team kaputt.

29

00:02:17 --> 00:02:23  
Muss ich Drittklässler bestrafen,  
damit ihr versteht, worum es geht?

30

00:02:24 --> 00:02:28  
Ich kann nicht zulassen, dass Mitglieder  
des Teams keine Leistung bringen.

31

00:02:28 --> 00:02:31  
Wir treten in drei Tagen  
gegen Granhult an.

32

00:02:32 --> 00:02:35  
Das Niveau ist so verdammt niedrig!

33

00:02:37 --> 00:02:38  
Es ist unfassbar.

34

00:02:39 --> 00:02:43  
Reißt euch zusammen.  
Okay, Jungs, ab an die Geräte.

35

00:02:44 --> 00:02:48  
-Alles okay?  
-Er glaubt, ich gehöre nicht ins Team.

36

00:02:48 --> 00:02:49  
Vergiss ihn.

37

00:02:51 --> 00:02:54  
Es macht keinen Spaß,  
weil wir geschummelt haben.

38

00:02:54 --> 00:02:57  
-Komm, das ist doch kein Ding.  
-Für mich schon.

39

00:02:57 --> 00:03:00  
Du kannst schummeln und damit durchkommen.

40

00:03:00 --> 00:03:04  
Ich muss mich ständig beweisen.  
Sonst gibt er mir die Schuld.

41

00:03:04 --> 00:03:09  
-Tut mir leid. Ich wollte nur helfen.  
-Konzentriert euch! Los, setzt euch.

42

00:03:11 --> 00:03:14  
Simon, setz dich hier hin. Hilf ihm.

43

00:03:15 --> 00:03:18  
Ihr müsst das alle draufhaben.

44

00:03:18 --> 00:03:22  
Gewöhnt euch an die Geräte.  
Wir treten am Mittwoch gegen sie an.

45

00:03:24 --> 00:03:28  
Sara, morgen kommen Leute,  
um sich Rousseau anzusehen.

46

00:03:28 --> 00:03:32  
-Da solltest du lieber nicht hier sein.  
-Will ich aber.

47

00:03:32 --> 00:03:36  
-Bist du sicher?  
-Ja, ich will ein Gefühl für sie bekommen.

48

00:03:39 --> 00:03:41  
WILHELM: ICH HALTE ES NICHT AUS,  
ALLEIN ZU SEIN.

49

00:03:41 --> 00:03:46  
Es ist Wille. Er will reden.  
Vielleicht muss ich später hin.

50

00:03:46 --> 00:03:51  
-Du verpasst das Abendessen.  
-Ich sage einfach, dass ich PMS habe.

51

00:03:51 --> 00:03:54  
-PMS?  
-Sag allen, dass ich in meinem Zimmer bin.

52

00:03:54 --> 00:03:55  
Ja, okay, gut.

53

00:03:57 --> 00:03:58  
Hast du Hunger?

54

00:03:58 --> 00:04:02  
Ja, aber heute gibt's Würstchen.  
Das kann man ruhig auslassen.

55

00:04:02 --> 00:04:04  
Was willst du? Irgendwas.

56

00:04:05 --> 00:04:08  
-Keine Ahnung.  
-Hör auf dein Bauchgefühl. Los.

57

00:04:08 --> 00:04:09  
Nudeln.

58

00:04:09 --> 00:04:11  
-Ja?  
-Oder nein... Nein.

59

00:04:11 --> 00:04:13  
Sushi. Poké-Bowl.

60

00:04:13 --> 00:04:15  
So was. Bibimbap oder...

61

00:04:16 --> 00:04:18  
-Nein, Poké-Bowl wäre gut.  
-Prinz?

62

00:04:18 --> 00:04:20  
-Hallo, Jan-Olof.  
-Hallo.

63



00:04:20 --> 00:04:25  
Hallo. Ich wollte nur sagen, dass  
das Essen hier ziemlich mittelmäßig ist.

64  
00:04:25 --> 00:04:27  
Es beeinträchtigt meine Konzentration.

65  
00:04:27 --> 00:04:30  
-Jemand soll Essen herbringen.  
-Okay.

66  
00:04:30 --> 00:04:33  
Ich dachte... Sushi wäre toll.

67  
00:04:33 --> 00:04:34  
-Sushi?  
-Poké-Bowl.

68  
00:04:34 --> 00:04:38  
-Ich denke da an eine Poké-Bowl.  
-Poké-Bowl?

69  
00:04:39 --> 00:04:41  
Oder zwei. Ich habe großen Hunger. Danke!

70  
00:04:42 --> 00:04:43  
-Zwei Poké-Bowls.  
-Ja.

71  
00:04:43 --> 00:04:47  
-Dafür hast du am Hof angerufen?  
-Ja.

72  
00:04:48 --> 00:04:50  
Ja. Ganz einfach.

73  
00:04:51 --> 00:04:54

Los, wechseln. Höher.

74

00:04:54 --> 00:04:56

-Wechseln.

-Ich habe Seitenstiche.

75

00:04:56 --> 00:04:59

-Wechseln.

-Ich bin am Verhungern, und es ist kalt.

76

00:05:00 --> 00:05:03

Höher. Komm schon, komm schon, höher.

77

00:05:03 --> 00:05:05

-Nein.

-Wieso "nein"?

78

00:05:05 --> 00:05:07

-Noch fünf. Noch fünf.

-Nein.

79

00:05:07 --> 00:05:11

Du willst doch deine Ausdauer  
fürs Ruderteam verbessern.

80

00:05:11 --> 00:05:15

-Das geht nicht, wenn du rumsitzt.

-Warum ruderst du überhaupt?

81

00:05:15 --> 00:05:21

Man muss an Wettkämpfen teilnehmen,  
um eine Eins zu bekommen.

82

00:05:21 --> 00:05:23

-Nicht wegen Wille?

-Okay.

83

00:05:23 --> 00:05:26

-Nein.

-Du kannst ihm nicht fernbleiben.

84

00:05:26 --> 00:05:28

Du solltest Marcus nehmen.

85

00:05:29 --> 00:05:32

Er hat heute nach dir gefragt.

86

00:05:32 --> 00:05:34

-Was?

-Er dachte, du bist krank.

87

00:05:34 --> 00:05:36

Du hast nicht zurückgetextet.

88

00:05:38 --> 00:05:40

Ich meine, er ist nett und so, aber...

89

00:05:41 --> 00:05:42

Es fühlt sich...

90

00:05:42 --> 00:05:45

Ich habe das Gefühl,  
dass er mich wirklich mag.

91

00:05:45 --> 00:05:47

Okay, und du ihn nicht?

92

00:05:48 --> 00:05:49

Ich weiß es nicht.

93

00:05:52 --> 00:05:55

Ich kann mich einfach nicht  
in ihn verlieben.

94

00:05:58 --&gt; 00:06:03

-Okay, Zeit für Pizza. Los.

-Wir haben gestern schon Pizza gegessen.

95

00:06:04 --&gt; 00:06:09

MARCUS: WILLST DU DIESE WOCHE  
WAS UNTERNEHMEN?

96

00:06:09 --&gt; 00:06:12

-Hallo. Kommst du?

-Ja, chill mal.

97

00:06:12 --&gt; 00:06:16

-Ich bin am Verhungern. Es ist eiskalt.

-Ich will keine Pizza.

98

00:06:19 --&gt; 00:06:23

Das ist so lecker.

Warum machen wir das jetzt erst?

99

00:06:26 --&gt; 00:06:27

Ich weiß nicht.

100

00:06:30 --&gt; 00:06:34

Ich habe Simon nach Marcus gefragt.

Er meinte, sie kennen sich nicht.

101

00:06:35 --&gt; 00:06:37

Vielleicht läuft da ja gar nichts?

102

00:06:39 --&gt; 00:06:42

-Ich habe sein Handy gecheckt.

-Wille, echt?

103

00:06:42 --&gt; 00:06:44

Das war dumm, ich weiß.

104

00:06:44 --&gt; 00:06:47

Aber er hat gelogen. Sie kennen sich.

105

00:06:49 --&gt; 00:06:53

Ich glaube, sie sind zusammen.  
Richtig zusammen.

106

00:06:57 --&gt; 00:07:01

Ich weiß, dass das in Ordnung sein müsste.

107

00:07:01 --&gt; 00:07:04

Aber das ist es nicht.  
Ich kann mich nicht damit abfinden.

108

00:07:07 --&gt; 00:07:09

Und ich bin selber schuld.

109

00:07:11 --&gt; 00:07:13

Solltest du ihn nicht einfach fragen?

110

00:07:20 --&gt; 00:07:23

-Was soll der Scheiß?  
-Dann, bitte.

111

00:07:30 --&gt; 00:07:31

Danke, Boris.

112

00:07:32 --&gt; 00:07:33

-Hey.  
-Hey.

113

00:07:33 --&gt; 00:07:36

-Gehst du auch zum Sozialisten?  
-Ja.

114

00:07:36 --&gt; 00:07:37

Er ist ganz brauchbar.

115

00:07:38 --> 00:07:40  
Erik war ja auch bei ihm.

116

00:07:40 --> 00:07:45  
Ich meine, unsere Lage  
ist vielleicht nicht seine Stärke,

117

00:07:45 --> 00:07:48  
aber er ist "LGBTQI-zertifiziert",  
also alles klar.

118

00:07:48 --> 00:07:51  
Sag Bescheid, wenn du reden willst.  
Bis später.

119

00:07:56 --> 00:07:57  
War Erik bei Ihnen?

120

00:07:58 --> 00:08:00  
Wilhelm, das kann ich nicht beantworten.

121

00:08:02 --> 00:08:06  
Es kann in schwierigen Situationen helfen,  
mit jemandem wie mir zu reden.

122

00:08:07 --> 00:08:11  
Damit du nicht das Gefühl hast,  
du könntest jemanden verletzen.

123

00:08:12 --> 00:08:14  
Ich wusste es nicht.

124

00:08:16 --> 00:08:21  
Er hat nur immer gesagt,  
dass Privatsachen privat bleiben sollen.

125

00:08:22 --> 00:08:23  
So wurden wir erzogen.

126

00:08:23 --> 00:08:25  
Ansonsten...

127

00:08:27 --> 00:08:30  
...nutzen bestimmte Menschen das aus.

128

00:08:31 --> 00:08:34  
Und... wie fühlt es sich an...

129

00:08:37 --> 00:08:39  
...mit diesem Druck zu leben?

130

00:08:41 --> 00:08:42  
Na?

131

00:08:48 --> 00:08:50  
Ich weiß nicht. Einsam.

132

00:08:52 --> 00:08:55  
Ich habe mich auch vorher einsam gefühlt.

133

00:08:56 --> 00:08:59  
Selbst als Erik da war, aber...

134

00:09:00 --> 00:09:03  
Das war nicht so schlimm...

135

00:09:04 --> 00:09:06  
...weil ich wusste, dass er da ist.

136

00:09:11 --> 00:09:15

Dann habe ich letztes Semester  
einen neuen Freund gefunden.

137

00:09:17 --> 00:09:19

Er hat neue Gefühle in mir geweckt.

138

00:09:24 --> 00:09:27

Manchmal wünsche ich,  
es wäre nie passiert.

139

00:09:31 --> 00:09:35

Es war besser, nicht zu wissen,  
wie es sein kann.

140

00:09:37 --> 00:09:41

Die Bücher sind aus dem späten 19.  
oder frühen 20. Jahrhundert.

141

00:09:41 --> 00:09:44

Sucht euch ein Buch aus  
und bildet eine Gruppe.

142

00:09:44 --> 00:09:48

-Lest es und denkt darüber...  
-Hallo. Tut mir leid.

143

00:09:48 --> 00:09:52

Kein Problem. Alle haben Bücher  
aus dem frühen 20. Jahrhundert ausgewählt.

144

00:09:52 --> 00:09:55

Bleibt nur noch Krisis von Karin Boye.

145

00:09:55 --> 00:09:57

Spannende Autorin.

146

00:09:57 --> 00:10:00



Ihr müsst  
eine mündliche Präsentation geben.

147

00:10:00 --> 00:10:03  
Um eine gute Note zu erhalten,  
müssen alle mitmachen.

148

00:10:03 --> 00:10:07  
Sucht euch als Gruppe einen Raum,  
in dem ihr arbeiten könnt.

149

00:10:09 --> 00:10:13  
-Schreib was.  
-Das schreibt man mit einem "y".

150

00:10:13 --> 00:10:15  
So steht es auf dem Buch.

151

00:10:17 --> 00:10:21  
-Karin Boye.  
- "Karin Boye wurde 1900 geboren.

152

00:10:21 --> 00:10:25  
Krisis ist ein autobiografischer Roman  
über die 20-jährige Malin Forst,

153

00:10:25 --> 00:10:29  
die im Stockholm der 1920er Jahre  
auf Lehramt studiert.

154

00:10:29 --> 00:10:31  
Sie durchläuft eine Glaubenskrise

155

00:10:31 --> 00:10:34  
und entwickelt Gefühle  
für eine Mitschülerin.

156

00:10:34 --> 00:10:40  
Das zwingt sie, ihre eigene Wahrheit  
jenseits der gängigen Meinung zu finden."

157  
00:10:40 --> 00:10:42  
Es geht also um Gott?

158  
00:10:42 --> 00:10:45  
Ich habe es genommen,  
weil es das kürzeste war.

159  
00:10:45 --> 00:10:47  
Es gab sonst keins mehr.

160  
00:10:48 --> 00:10:50  
Was ist der Plan?

161  
00:10:50 --> 00:10:55  
-Ich rede nicht. Das müsst ihr machen.  
-Ist Sara nicht in unserer Gruppe?

162  
00:10:55 --> 00:10:58  
Ja, sie hat ihr Heft vergessen.  
Sie kommt gleich.

163  
00:10:58 --> 00:11:01  
Wenn das so ist,  
hole ich mir einen Kaffee.

164  
00:11:04 --> 00:11:08  
Ja, ich nehme  
einen doppelten Espresso und einen...

165  
00:11:09 --> 00:11:11  
Warum hast du gesagt,  
dass du Marcus nicht kennst?

166

00:11:12 --> 00:11:17  
-Ich habe gesagt, ich kenne ihn.  
-Aber nicht, dass ihr abhängt.

167  
00:11:20 --> 00:11:22  
Wenn da was läuft, dann sag es einfach.

168  
00:11:24 --> 00:11:25  
Okay.

169  
00:11:28 --> 00:11:29  
Wir hängen ab.

170  
00:11:38 --> 00:11:39  
Okay.

171  
00:11:41 --> 00:11:42  
War das so schwer?

172  
00:11:57 --> 00:11:58  
Wir sind nicht zusammen.

173  
00:12:00 --> 00:12:03  
Nicht, dass es dich was angeht,  
aber so ist es.

174  
00:12:08 --> 00:12:09  
So.

175  
00:12:09 --> 00:12:12  
Also, was habt ihr gefunden?  
Irgendwas Gutes?

176  
00:12:13 --> 00:12:17  
Nur Fakten über die 1920er Jahre.

177

00:12:17 --> 00:12:21  
-Sollen wir laut vorlesen?  
-Klar. Ich kann anfangen.

178  
00:12:31 --> 00:12:34  
SIMON: HALLO MARCUS.

179  
00:12:36 --> 00:12:39  
WIR MÜSSEN UNS TREFFEN UND REDEN..

180  
00:12:42 --> 00:12:44  
WILHELM: ICH HABE MIT SIMON GESPROCHEN.

181  
00:12:45 --> 00:12:49  
SIE HÄNGEN AB, SIND ABER NICHT ZUSAMMEN.

182  
00:12:52 --> 00:12:58  
FELICE: NA ALSO! DU HAST NOCH EINE CHANCE.

183  
00:13:01 --> 00:13:03  
Ich wurde verletzt

184  
00:13:03 --> 00:13:05  
Ich habe mich verloren

185  
00:13:07 --> 00:13:09  
Vollkommen verloren

186  
00:13:09 --> 00:13:11  
Bevor ich meinen Weg fand

187  
00:13:13 --> 00:13:15  
Was wir hatten

188  
00:13:15 --> 00:13:18  
Und wer wir waren

189

00:13:24 --> 00:13:28  
So. Und jetzt galoppieren.  
So ist's gut. Hepp!

190

00:13:29 --> 00:13:30  
Na los!

191

00:13:31 --> 00:13:35  
Nein, du schummelst. Noch ein bisschen.

192

00:13:36 --> 00:13:38  
Nein. Hepp!

193

00:13:38 --> 00:13:40  
Hey, hör zu.

194

00:13:40 --> 00:13:43  
-Hör du zu, du alter Knacker.  
-Komm.

195

00:13:43 --> 00:13:48  
-Papa, ist er nicht etwas unruhig?  
-Er fühlt sich gut an.

196

00:13:48 --> 00:13:53  
Aber wenn er dem Druck  
nicht standhalten kann, ist es zwecklos.

197

00:13:54 --> 00:13:55  
Na los!

198

00:13:56 --> 00:13:56  
Also...

199

00:13:59 --> 00:14:00

Was meinen Sie?

200

00:14:01 --> 00:14:04  
Es liegt an dir, Niklas.

201

00:14:06 --> 00:14:07  
Ich weiß nicht.

202

00:14:08 --> 00:14:11  
Er spielt sich auf.  
Er hat wenig Disziplin.

203

00:14:11 --> 00:14:14  
Das Pferd  
hat einen hervorragenden Stammbaum.

204

00:14:14 --> 00:14:19  
Das kennen wir schon.  
Das ist keine Garantie.

205

00:14:19 --> 00:14:21  
Vielleicht sind Sie das Problem.

206

00:14:21 --> 00:14:24  
-Wie bitte?  
-Er ist keine Reitmaschine.

207

00:14:24 --> 00:14:29  
Sara meint, dass einige Vollblüter  
etwas mehr Zeit brauchen.

208

00:14:29 --> 00:14:31  
Aber Zeit ist auch keine Garantie.

209

00:14:32 --> 00:14:34  
Sind wir hier fertig oder...

210

00:14:40 --&gt; 00:14:44

-Mal sehen, ob du ein Pferd bekommst.

-Also...

211

00:14:57 --&gt; 00:15:01

An diese Leute kannst du nicht verkaufen.

Schlimmer geht's nicht.

212

00:15:01 --&gt; 00:15:03

Nein, wir finden bessere Käufer.

213

00:15:08 --&gt; 00:15:10

-Versprich es mir.

-Natürlich.

214

00:15:10 --&gt; 00:15:11

Komm!

215

00:15:17 --&gt; 00:15:19

Dann unterrichtete ich.

216

00:15:20 --&gt; 00:15:22

Natürlich kommt sie zu spät.

217

00:15:22 --&gt; 00:15:24

Ja, das machen wir. Tschüss.

218

00:15:33 --&gt; 00:15:34

Entschuldigung.

219

00:15:35 --&gt; 00:15:39

Ich habe über das Lied für das Jubiläum nachgedacht.

220

00:15:39 --&gt; 00:15:40

Ich habe eine Idee.

221

00:15:40 --> 00:15:45  
Wenn Sie etwas Moderneres wollen,  
könnte ich Ihnen etwas vorspielen.

222

00:15:45 --> 00:15:47  
Ja, natürlich. Komm.

223

00:15:47 --> 00:15:52  
Ich habe mit dem Hillerska-Lied  
herumexperimentiert...

224

00:15:54 --> 00:15:58  
Die Tage liegen hinter uns  
Die Jahre sind vorbei

225

00:15:59 --> 00:16:03  
Es heißt, die Zeit heilt alle Wunden

226

00:16:03 --> 00:16:06  
Und dann kommt der Chor...

227

00:16:06 --> 00:16:10  
Oh

228

00:16:13 --> 00:16:15  
Ein Teil des Textes ist neu.

229

00:16:17 --> 00:16:21  
Die Tage liegen hinter uns  
Die Jahre sind vorbei

230

00:16:21 --> 00:16:26  
Es heißt, die Zeit heilt alle Wunden

231

00:16:26 --> 00:16:28



Ich wurde verletzt

232

00:16:28 --> 00:16:30  
Ich habe mich verloren

233

00:16:30 --> 00:16:35  
Vollkommen verloren  
Bevor ich meinen Weg fand

234

00:16:36 --> 00:16:40  
Was wir hatten  
Und wer wir waren

235

00:16:40 --> 00:16:43  
Ich kann es nicht vergessen  
All das Schöne, was wir hatten

236

00:16:43 --> 00:16:47  
Wenn du fragst, was geblieben ist

237

00:16:47 --> 00:16:50  
Die Erinnerungen werden nie verblassen

238

00:16:52 --> 00:16:54  
Hast du das geschrieben?

239

00:16:56 --> 00:16:57  
Das ist gut.

240

00:16:57 --> 00:17:03  
Wir müssen aber Hillerska erwähnen, damit  
klar ist, dass es um die Schule geht.

241

00:17:04 --> 00:17:08  
Ich muss mit der Schulleiterin sprechen,  
aber das Arrangement ist toll.

242

00:17:08 --> 00:17:12  
Deshalb bist du hier, Simon.  
Du hast Talent.

243

00:17:35 --> 00:17:36  
Okay, Leute.

244

00:17:40 --> 00:17:42  
Es rückt näher.

245

00:17:44 --> 00:17:46  
Morgen entscheidet sich alles.

246

00:17:47 --> 00:17:51  
Wir treten gegen Granhult an.  
Nur beim Indoor-Rudern, aber trotzdem...

247

00:17:51 --> 00:17:57  
Sie sind unsere größten Rivalen.  
Und manchmal schlagen sie uns.

248

00:17:57 --> 00:17:59  
Aber nie beim Rudern.

249

00:17:59 --> 00:18:02  
Beim Rudern sind wir ihnen über.

250

00:18:03 --> 00:18:04  
Das soll auch so bleiben.

251

00:18:05 --> 00:18:10  
Ich will also morgen sehen,  
wie ihr sie nach Strich und Faden abzieht.

252

00:18:10 --> 00:18:12  
Und danach die Leichen entsorgt.

253

00:18:13 --> 00:18:15  
Wir zeigen diesen Scheiß-Ratten,

254

00:18:15 --> 00:18:18  
dass wir das beste Haus  
an dieser Schule sind.

255

00:18:19 --> 00:18:20  
-Okay?  
-Ja.

256

00:18:21 --> 00:18:23  
-Ja? Habt ihr mich nicht gehört?  
-Ja.

257

00:18:24 --> 00:18:26  
Nieder mit Granhult. Na los!

258

00:18:27 --> 00:18:28  
Tolle Rede.

259

00:18:31 --> 00:18:32  
Warum lächelst du?

260

00:18:35 --> 00:18:37  
Warum lächelst du?

261

00:18:37 --> 00:18:39  
-Ich lächle nicht.  
-Lüge ich etwa?

262

00:18:41 --> 00:18:42  
Vincent...

263

00:18:48 --> 00:18:51

Du machst den Abwasch,  
zusammen mit August.

264

00:18:51 --> 00:18:54  
Man lässt das Training nicht ausfallen.

265

00:19:20 --> 00:19:21  
Ja?

266

00:19:23 --> 00:19:23  
Hey.

267

00:19:24 --> 00:19:28  
Vincent fragt,  
ob du morgen nach dem Wettkampf

268

00:19:28 --> 00:19:29  
mit zum Schießstand willst.

269

00:19:30 --> 00:19:31  
Nisse und er gehen.

270

00:19:31 --> 00:19:34  
Du kannst Judas sagen,  
dass ich noch nicht...

271

00:19:35 --> 00:19:37  
...bereit bin, Frieden zu schließen.

272

00:19:38 --> 00:19:39  
-Okay?  
-Okay.

273

00:20:30 --> 00:20:31  
-Hi!  
-Hey.

274

00:20:32 --> 00:20:33  
Was machst du hier?

275

00:20:35 --> 00:20:36  
Ich wollte nur...

276

00:20:37 --> 00:20:39  
...mit dir sprechen.

277

00:20:44 --> 00:20:47  
Könntest du mit nach Hause kommen?

278

00:20:47 --> 00:20:50  
Ich meine, komm heute Abend zu mir.

279

00:20:50 --> 00:20:51  
Und dann können wir...

280

00:20:51 --> 00:20:55  
Du kannst dich reinschleichen  
oder die Feuerleiter hochklettern.

281

00:20:56 --> 00:20:57  
Und warum?

282

00:21:00 --> 00:21:02  
Ich will nur...

283

00:21:02 --> 00:21:05  
Ich muss mit... jemandem reden.

284

00:21:05 --> 00:21:09  
-Oder wir können es einfach vergessen.  
-Nein, ich komme gern.

285

00:21:12 --> 00:21:15  
-Hey, was ist los?  
-Wir sehen uns beim Rudern.

286  
00:21:16 --> 00:21:17  
-Tschüss.  
-Tschüss.

287  
00:21:19 --> 00:21:20  
Was wollte er?

288  
00:21:23 --> 00:21:26  
-Seid ihr befreundet?  
-Nein.

289  
00:21:26 --> 00:21:27  
Gut.

290  
00:21:29 --> 00:21:32  
-Wieso gut?  
-Er ist ein Arschloch.

291  
00:21:33 --> 00:21:36  
Ja, aber er versucht, es nicht zu sein.

292  
00:21:37 --> 00:21:40  
Du glaubst doch an zweite Chancen.

293  
00:21:40 --> 00:21:44  
Und dritte. Und vierte.  
Und fünfte... Wie bei Papa.

294  
00:21:45 --> 00:21:48  
Aber warum bist du hier?  
Du kommst nie her.

295  
00:21:49 --> 00:21:54

-Ich wollte sehen, was du machst.  
-Du willst nicht zu Marcus?

296

00:21:54 --> 00:21:56  
Doch.

297

00:21:58 --> 00:22:01  
Ja, er geht zu Marcus.

298

00:22:07 --> 00:22:08  
-Hi.  
-Hi.

299

00:22:08 --> 00:22:10  
Was machst du hier?

300

00:22:10 --> 00:22:14  
Ich wollte mich  
von meiner Schwester verabschieden.

301

00:22:15 --> 00:22:18  
Ich bin fast fertig. Machen wir was?

302

00:22:18 --> 00:22:20  
Heute kann ich nicht. Ich muss früh raus.

303

00:22:21 --> 00:22:22  
Wieso?

304

00:22:22 --> 00:22:25  
Fürs Rudern.  
Wir haben vor dem Wettkampf Training.

305

00:22:26 --> 00:22:27  
Okay.

306

00:22:30 --> 00:22:33  
Ich glaube, wir müssen reden.

307  
00:22:35 --> 00:22:36  
Okay. Über...

308  
00:22:37 --> 00:22:38  
Über was?

309  
00:22:40 --> 00:22:42  
Ich glaube nicht, dass ich...

310  
00:22:43 --> 00:22:45  
...für was Ernstes bereit bin.

311  
00:22:47 --> 00:22:50  
Ich wollte dir das nur sagen.

312  
00:22:57 --> 00:23:00  
Es ist voll okay,  
wenn du nicht so weit bist.

313  
00:23:01 --> 00:23:03  
Wir haben es ja nicht eilig.

314  
00:23:04 --> 00:23:05  
Ich kann warten.

315  
00:23:08 --> 00:23:11  
-Das ist okay.  
-Ich weiß nicht, ob ich es je sein werde.

316  
00:23:14 --> 00:23:15  
Wegen Wilhelm?

317  
00:23:18 --> 00:23:19



Nein.

318

00:23:22 --> 00:23:23

Oder, na ja...

319

00:23:24 --> 00:23:25

Es...

320

00:23:26 --> 00:23:28

Es gab da ein ziemliches Drama.

321

00:23:28 --> 00:23:31

Ich habe das Video nicht gesehen.

322

00:23:32 --> 00:23:35

Aber ich habe davon gehört,  
die ganzen Gerüchte.

323

00:23:36 --> 00:23:40

Er hat dich beschissen behandelt.  
Aber ich bin nicht wie er.

324

00:23:40 --> 00:23:42

Ich würde dir nicht wehtun.

325

00:23:43 --> 00:23:46

Das würde ich auch nie denken. Ich meine...

326

00:23:46 --> 00:23:48

Du bist ein toller Kerl und nett und...

327

00:23:49 --> 00:23:53

Du bist perfekt. Darum geht es nicht.

328

00:23:56 --> 00:23:59

-Ich kann das gerade einfach nicht.

-Okay.

329

00:24:00 --> 00:24:03  
Nimm's nicht persönlich,  
aber ganz ehrlich...

330

00:24:03 --> 00:24:08  
Dein Vater war in Sachen Beziehungen  
nicht gerade das beste Vorbild.

331

00:24:09 --> 00:24:12  
Mama hat mir erzählt, wie es Linda  
nach der Sache mit Micke ging.

332

00:24:13 --> 00:24:16  
Ich weiß, dass es für dich und Sara  
schwer gewesen sein muss.

333

00:24:16 --> 00:24:17  
Aber...

334

00:24:18 --> 00:24:20  
Du bist nicht wie dein Vater.

335

00:24:22 --> 00:24:23  
Komm her.

336

00:24:27 --> 00:24:30  
Ich weiß, du willst  
so was Schönes nicht zerstören.

337

00:24:33 --> 00:24:36  
Wir lassen es langsam angehen,  
kein Stress.

338

00:24:40 --> 00:24:41  
Willst du nach Hause?

339

00:24:45 --&gt; 00:24:48

Ich kann dich  
beim Ruderwettbewerb anfeuern.

340

00:24:51 --&gt; 00:24:54

Klar... aber das musst du nicht.

341

00:25:14 --&gt; 00:25:15

-Hi.

-Hi.

342

00:25:18 --&gt; 00:25:19

Danke.

343

00:25:23 --&gt; 00:25:25

Du riechst nach Pferd.

344

00:25:25 --&gt; 00:25:26

Entschuldigung.

345

00:25:27 --&gt; 00:25:28

Ich ziehe das aus.

346

00:25:29 --&gt; 00:25:32

Ich habe... so was noch nie gemacht.

347

00:25:36 --&gt; 00:25:37

Was?

348

00:25:40 --&gt; 00:25:43

Na ja, ich... Ich dachte, wir würden...

349

00:25:44 --&gt; 00:25:46

Ich dachte, du wolltest...

350

00:25:47 --&gt; 00:25:50

Oh, so war das nicht gemeint.

351

00:25:50 --&gt; 00:25:53

Ich wollte nur... reden.

352

00:25:56 --&gt; 00:25:57

-Reden?

-Ja.

353

00:25:58 --&gt; 00:25:59

Okay.

354

00:26:00 --&gt; 00:26:03

Worüber willst du reden?

355

00:26:06 --&gt; 00:26:08

Die Königin hat...

356

00:26:09 --&gt; 00:26:11

...mich in den Palast bestellt.

357

00:26:11 --&gt; 00:26:13

Wow! Okay.

358

00:26:13 --&gt; 00:26:17

Und ich weiß, dass es um das gehen wird,  
was ich getan habe.

359

00:26:18 --&gt; 00:26:21

Dieses verdammte Video.  
Ich fahre morgen hin.

360

00:26:21 --&gt; 00:26:24

-Das ist doch gut so.  
-Nach dem Rudern.

361

00:26:24 --> 00:26:28  
Du meintest, dass du immer nur  
auf den nächsten Schlag wartest.

362

00:26:29 --> 00:26:32  
Wenigstens weißt du jetzt, wann er kommt.

363

00:26:34 --> 00:26:35  
Stimmt irgendwie.

364

00:26:38 --> 00:26:42  
Ich weiß nicht. Ich habe das Gefühl,  
dass mich alle hassen werden.

365

00:26:42 --> 00:26:46  
Und dass ich dann alles verliere.

366

00:26:46 --> 00:26:50  
Ich fühle mich  
wie der schlimmste Mensch der Welt.

367

00:26:50 --> 00:26:51  
Ja.

368

00:26:52 --> 00:26:56  
Manchmal fühlt es sich so an,  
als würden dich alle hassen.

369

00:26:56 --> 00:26:58  
So war es bei mir auch.

370

00:26:59 --> 00:27:01  
Wenn ich damit klarkomme...

371

00:27:02 --> 00:27:03

...schaffst du es auch.

372

00:27:45 --> 00:27:46

Danke.

373

00:27:47 --> 00:27:48

Gern geschehen.

374

00:27:52 --> 00:27:54

Für mich bist du nicht  
der schlimmste Mensch der Welt.

375

00:28:05 --> 00:28:07

Hast du ein Kondom da?

376

00:28:08 --> 00:28:09

Ja.

377

00:28:10 --> 00:28:12

-Bleib da.

-Okay.

378

00:28:23 --> 00:28:24

So ein Scheiß.

379

00:28:25 --> 00:28:27

Langsam aber sicher.

380

00:28:28 --> 00:28:31

-Brauchst du Hilfe?

-Nein, ich schaffe das.

381

00:28:33 --> 00:28:34

Komm her.

382

00:28:52 --> 00:28:54

Wo willst du hin?

383

00:28:55 --> 00:28:58

Ich will dich hier oben haben. Bleib hier.

384

00:29:15 --> 00:29:17

-Hi.

-Hi.

385

00:29:17 --> 00:29:18

Du warst so lange im Stall?

386

00:29:21 --> 00:29:24

Du willst wohl möglichst viel Zeit  
mit Rousseau verbringen.

387

00:29:29 --> 00:29:32

-Hey, hast du dein Horoskop gelesen?

-Nein.

388

00:29:33 --> 00:29:34

Da steht Folgendes...

389

00:29:35 --> 00:29:39

"Du bist bereit, jemanden kennenzulernen.

390

00:29:39 --> 00:29:42

Und du sendest unbewusst Signale aus.

391

00:29:42 --> 00:29:47

Venus bringt deinen Charme zum Vorschein,  
und es gibt viele Bewunderer.

392

00:29:47 --> 00:29:49

Wenn du in einer Beziehung bist,

393

00:29:50 --> 00:29:53  
musst du dich  
vor Eifersucht in Acht nehmen."

394  
00:29:54 --> 00:29:56  
Igitt. Willst du nicht duschen?

395  
00:29:57 --> 00:29:58  
Nein. Oder...

396  
00:29:59 --> 00:30:02  
Ich rieche gerne nach ihm.

397  
00:30:04 --> 00:30:06  
Du spinnst.

398  
00:30:12 --> 00:30:16  
Wir zeigen es Skogsbacken!  
Wir bringen sie alle um!

399  
00:30:20 --> 00:30:25  
...ganz Skogsbacken!  
Wir bringen Skogsbacken um!

400  
00:30:25 --> 00:30:30  
Wir schlachten sie ab.  
Wir bringen ganz Skogsbacken um!

401  
00:30:34 --> 00:30:36  
Schwanzlutscher.

402  
00:30:44 --> 00:30:45  
Skogsbacken!

403  
00:30:50 --> 00:30:54  
Fünf, vier, drei, zwei, eins!



404

00:30:58 --&gt; 00:31:02

-Woher wissen wir, wer gewinnt?  
-Das sieht man auf dem Bildschirm.

405

00:31:02 --&gt; 00:31:05

-Was können sie gewinnen?  
-Ehre?

406

00:31:07 --&gt; 00:31:08

Los, Simon!

407

00:31:22 --&gt; 00:31:23

Wechseln!

408

00:31:28 --&gt; 00:31:29

Na los!

409

00:31:39 --&gt; 00:31:41

Komm schon, macht Druck!

410

00:31:46 --&gt; 00:31:49

Komm schon, Wille! Mach schon, Wille!

411

00:32:02 --&gt; 00:32:04

-Wechseln!

-Gut, weiter so!

412

00:32:08 --&gt; 00:32:10

Du Idiot! Was zum Teufel machst du?

413

00:32:36 --&gt; 00:32:37

GEWINNER

414

00:32:43 --&gt; 00:32:45

Beruhigt euch.

415

00:32:46 --> 00:32:48  
Verdammte Scheiße.

416

00:32:51 --> 00:32:52  
Verdammt!

417

00:32:57 --> 00:32:59  
Du warst so toll.

418

00:33:02 --> 00:33:03  
Nächstes Jahr gewinnt ihr.

419

00:33:08 --> 00:33:09  
Okay?

420

00:33:11 --> 00:33:14  
Ich muss zurück in die Schule.  
Reden wir später?

421

00:33:16 --> 00:33:18  
-Was zum Teufel war das?  
-Unglaublich!

422

00:33:18 --> 00:33:20  
Wie konnten wir zurückfallen?

423

00:33:20 --> 00:33:23  
Ich bin so wütend.  
Es war der verdammte Wechsel!

424

00:33:23 --> 00:33:25  
Simon war zu weit zurück.

425

00:33:25 --> 00:33:27  
Der Sitz war falsch. Es ging nicht.

426

00:33:27 --&gt; 00:33:31

-Du hast nichts davon gesagt.

-Das ist Grundwissen!

427

00:33:31 --&gt; 00:33:35

-Sogar ein Dreijähriger versteht das.

-Warum gibst du ihm die Schuld?

428

00:33:35 --&gt; 00:33:39

-Du weißt, wie wichtig das Rennen war.

-Es ist scheißegal. Es geht um nichts.

429

00:33:39 --&gt; 00:33:43

Das dient nur einer Kameradschaft,  
die wir gar nicht haben.

430

00:33:43 --&gt; 00:33:46

Es ist also nicht wichtig.

431

00:33:49 --&gt; 00:33:53

Weißt du was, Vincent? Ich höre auf.

Ich muss das nicht hinnehmen.

432

00:33:55 --&gt; 00:33:56

Ja, bitte hör auf.

433

00:33:58 --&gt; 00:34:00

Ich glaube, wir brauchen Rache.

434

00:34:00 --&gt; 00:34:04

Heute Abend bewerfen wir  
Granhult mit Eiern. Okay?

435

00:34:04 --&gt; 00:34:05

-Ja. Okay.

-Ja?

436  
00:34:12 --> 00:34:13  
Wille.

437  
00:34:15 --> 00:34:16  
Wille.

438  
00:34:17 --> 00:34:19  
Trinkst du mit uns Kaffee?

439  
00:34:21 --> 00:34:24  
Nein, ich muss lernen.  
Ich muss das Buch lesen.

440  
00:35:51 --> 00:35:52  
Wille?

441  
00:35:58 --> 00:36:00  
Was machst du?

442  
00:36:22 --> 00:36:24  
JAN-OLOF: DER WAGEN WARTET DRAUSSEN.

443  
00:37:01 --> 00:37:02  
Kommen Sie mit.

444  
00:37:26 --> 00:37:27  
Eure Majestät.

445  
00:37:29 --> 00:37:30  
Setz dich.

446  
00:37:40 --> 00:37:42  
Es tut mir leid. Ich habe alles zerstört.

447  
00:37:43 --> 00:37:44

Ich schäme mich.

448

00:37:44 --> 00:37:45

Bitte hör auf.

449

00:37:48 --> 00:37:50

Ich war eng mit deinem Vater befreundet,

450

00:37:51 --> 00:37:55

bevor wir ihn  
an die Drogen verloren haben.

451

00:37:56 --> 00:37:58

Das war nicht einfach für dich.

452

00:38:00 --> 00:38:02

Aber das rechtfertigt dein Handeln nicht.

453

00:38:03 --> 00:38:07

Was du Wilhelm und dem Königshaus  
angetan hast, ist unverzeihlich.

454

00:38:08 --> 00:38:09

Ich komme gleich zur Sache.

455

00:38:10 --> 00:38:13

Wilhelms Verhalten in letzter Zeit  
beunruhigt uns.

456

00:38:13 --> 00:38:17

Es wird für notwendig erachtet,  
einen Notfallplan aufzustellen.

457

00:38:19 --> 00:38:25

Falls Wilhelm dem Druck als Thronfolger  
nicht standhält...

458

00:38:28 --> 00:38:32  
...bist du unsere Reserve.

459

00:38:34 --> 00:38:35  
Ich?

460

00:38:36 --> 00:38:40  
Du musst also  
einen neuen Plan für deine Zukunft machen.

461

00:38:40 --> 00:38:45  
Du musst dich darauf vorbereiten,  
im Notfall einzugreifen.

462

00:38:47 --> 00:38:50  
Das bleibt natürlich unter uns?

463

00:38:50 --> 00:38:51  
Natürlich.

464

00:38:52 --> 00:38:55  
Ich weiß nicht, was ich sagen soll. Ich...

465

00:38:56 --> 00:39:00  
Ich bin so dankbar,  
dass Sie mir diese Chance geben.

466

00:39:00 --> 00:39:03  
Nun, das war nicht meine Idee.

467

00:39:07 --> 00:39:08  
Nein.

468

00:39:09 --> 00:39:11  
Ich werde meinen Sohn immer unterstützen.

469

00:39:11 --&gt; 00:39:13

Er steht an erster Stelle.

470

00:39:13 --&gt; 00:39:17

Aber die Wahrheit ist,  
dass du der nächste Thronfolger bist.

471

00:39:18 --&gt; 00:39:21

Du erhältst eine Kopie der Jubiläumsrede.

472

00:39:22 --&gt; 00:39:26

Du musst sie auswendig lernen,  
falls Wilhelm die Rede nicht halten kann.

473

00:39:26 --&gt; 00:39:28

Eure Majestät wird sehen,

474

00:39:29 --&gt; 00:39:31

dass ich die Chance verdient habe.

475

00:39:33 --&gt; 00:39:35

Ich werde Sie nicht enttäuschen.

476

00:39:52 --&gt; 00:39:54

Willst du was anderes sehen?

477

00:39:59 --&gt; 00:40:03

-Kannst du mich einfach in den Arm nehmen?

-Natürlich.

478

00:40:13 --&gt; 00:40:15

Wie lange werde ich mich so fühlen?

479

00:40:19 --&gt; 00:40:24

Du kommst drüber weg,  
auch wenn es sich nicht so anfühlt.

480  
00:40:54 --> 00:40:55  
Hey...

481  
00:41:20 --> 00:41:21  
Wille, warte.

482  
00:41:53 --> 00:41:56  
Wille, komm.  
Wir wollen Granhult eins auswischen.

483  
00:41:57 --> 00:42:00  
Wir wollen Granhult eins auswischen.  
Als Rache.

484  
00:42:00 --> 00:42:03  
Okay, los. Wer hat die Eier?

485  
00:42:04 --> 00:42:07  
-Oh, ich wollte dir nichts verderben.  
-Geh.

486  
00:42:07 --> 00:42:09  
Ja, ja, ich gehe. Ja.

487  
00:42:15 --> 00:42:16  
Fuck.

# YOUNG ROYALS





This transcript is for educational use only.  
Not to be sold or auctioned.